

MITTEILUNGEN DES EURO- PÄISCHEN PATENTAMTS

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 21. Dezember 2000 über die Änderung der Richtlinien für die Prüfung im Europäischen Patentamt

Mit Verfügung des Präsidenten des EPA vom 21. Dezember 2000 sind die Richtlinien für die Prüfung gemäß Artikel 10 (2) EPÜ geändert worden¹. Die Änderungen werden in Form von Austauschblättern² veröffentlicht und sind nach Konsultation des Ständigen Beratenden Ausschusses beim EPA (SACEPO) vorgenommen worden.

Mit diesen Änderungen werden die Richtlinien an die geltenden Artikel und Regeln des EPÜ im Bereich biotechnologischer Erfindungen angepasst, um den Prüfern klare Anweisungen für die Prüfung einschlägiger Erfindungen, einschließlich etwaiger ethischer Aspekte, an die Hand zu geben.

Diese Änderungen tragen insbesondere den folgenden früheren Entwicklungen des europäischen Patentrechts im Bereich biotechnologischer Erfindungen Rechnung:

- Richtlinie 98/44/EG des Europäischen Parlaments und des Rats vom 6. Juli 1998 über den rechtlichen Schutz biotechnologischer Erfindungen,
- Beschluß des Verwaltungsrats der EPO vom 16. Juni 1999 zur Umsetzung der Grundsätze der Richtlinie 98/44/EG in das EPÜ durch Aufnahme eines neuen Kapitels VI ("Biotechnologische Erfindungen", Regeln 23b bis 23e) in den Zweiten Teil der Ausführungsordnung zum EPÜ und Änderung der Regel 28 (6) EPÜ,
- Entscheidung G 1/98 der Großen Beschwerdekammer vom 20. Dezember 1999 (ABI. EPA 2000, 111).

INFORMATION FROM THE EUROPEAN PATENT OFFICE

Notice from the European Patent Office dated 21 December 2000 concerning amendment of the Guidelines for Examination in the European Patent Office

By decision of the President of the EPO dated 21 December 2000, the Guidelines for Examination¹ have been amended pursuant to Article 10(2) EPC. The amendments are being published in the form of replacement sheets² and have been made after consulting the Standing Advisory Committee before the EPO (SACEPO).

The purpose of the present amendments is to bring the Guidelines into line with the current articles and rules of the EPC relating to biotechnological inventions, in order to give examiners clear guidance as to the examination of such inventions, including any possible ethical aspects thereof.

The amendments take into account in particular the following earlier developments in European patent law relating to biotechnological inventions:

- European Union Directive 98/44/EC of the European Parliament and of the Council of 6 July 1998 on the Legal Protection of Biotechnological Inventions;
- Decision of the Administrative Council of the EPO of 16 June 1999 to implement the principles of European Union Directive 98/44/EC in the EPC by inserting into Part II of the EPC Implementing Regulations a new Chapter VI ("Biotechnological inventions", Rules 23b to 23e) and by amending Rule 28(6); and
- Enlarged Board of Appeal decision G 1/98 of 20 December 1999 (OJ EPO 2000, 111).

COMMUNICATIONS DE L'OFFICE EUROPEEN DES BREVETS

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 21 décembre 2000, concernant la modification des Directives relatives à l'examen pratiqué à l'Office européen des brevets

Par décision du Président de l'OEB en date du 21 décembre 2000, les Directives relatives à l'examen¹ ont été modifiées en vertu de l'article 10(2) CBE. Les modifications, qui sont publiées sous la forme de feuilles de remplacement², ont été effectuées après consultation du Conseil consultatif permanent auprès de l'OEB (SACEPO).

Elles visent à harmoniser les Directives avec les articles et les règles de la CBE actuellement en vigueur quant aux inventions biotechnologiques, afin de donner aux examinateurs des indications claires pour l'examen de ces inventions, y compris en ce qui concerne d'éventuels aspects éthiques.

Elles tiennent tout particulièrement compte de l'évolution antérieure du droit européen des brevets dans le domaine des inventions biotechnologiques :

- directive 98/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 juillet 1998 relative à la protection juridique des inventions biotechnologiques ;
- décision du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets du 16 juin 1999 relative à la transposition des principes de la directive 98/44/CE dans la CBE par l'insertion d'un nouveau chapitre VI ("Inventions biotechnologiques", règles 23ter à 23quinquies) dans la deuxième partie du règlement d'exécution de la CBE, ainsi que par la modification de la règle 28(6) ; et
- décision G1/98 du 20 décembre 1999 de la Grande Chambre de recours (JO OEB 2000, 111).

¹ Letzte Aktualisierung siehe ABI. EPA 2000, 228.

² Einzelheiten zur Anforderung der Austauschblätter sind S. 116 dieses Amtsblatts zu entnehmen.

¹ For last update, see OJ EPO 2000, 228.

² For details of how to obtain the replacement sheets, see page 116 of this Official Journal.

¹ Pour la dernière mise à jour, voir JO OEB 2000, 228.

² Pour les modalités d'obtention des feuilles de remplacement, voir page 116 du présent numéro du Journal officiel.

Außerdem hat das EPA diese Gelegenheit genutzt, um einige redaktionelle und sprachliche Unstimmigkeiten zu beseitigen.

Neu hinzugekommen sind die beiden Abschnitte C-IV, 2a ("Biotechnologische Erfindungen") und C-IV, 4.6. Änderungen wurden in folgenden Teilen vorgenommen:

- A-IV, 4.1,
- C-II, 4.12,
- C-II, 6.1 bis 6.3,
- C-IV, 2.3 ("Entdeckungen"),
- C-IV, 3.1 bis 3.6 (mit den neuen Abschnitten 3.3a, 3.3b, 3.4.1 und 3.4.2).

Die Inhaltsverzeichnisse zu den Teilen A und C wurden entsprechend aktualisiert.

Die jetzigen Änderungen betreffen lediglich biotechnologische Erfindungen und **nicht** die Patentierbarkeit von Computerprogrammen, zu der in ABI. EPA 1999, 609 (s. Hinweis des Herausgebers) Änderungen angekündigt worden waren.

The opportunity has also been taken to remove some editorial and linguistic inconsistencies.

Two new sections – C-IV, 2a ("Biotechnological inventions") and C-IV, 4.6 – have been added, and the following parts have been amended:

- A-IV, 4.1;
- C-II, 4.12;
- C-II, 6.1 to 6.3;
- C-IV, 2.3 ("Discoveries"); and
- C-IV, 3.1 to 3.6 (including new sections 3.3a, 3.3b, 3.4.1 and 3.4.2).

The Parts A and C lists of contents have been updated accordingly.

The present amendments only concern biotechnological inventions; they do **not** include any of those concerning patentability of computer programs which were announced in OJ EPO 1999, 609 (see editor's note).

Un certain nombre d'incohérences d'ordre rédactionnel et linguistique ont été éliminées à cette occasion.

Deux nouvelles sections – C-IV, 2a ("Inventions biotechnologiques") et C-IV, 4.6 – ont été ajoutées et les parties suivantes ont été modifiées :

- A-IV, 4.1 ;
- C-II, 4.12 ;
- C-II, 6.1 à 6.3 ;
- C-IV, 2.3 ("Découvertes") ; et
- C-IV, 3.1 à 3.6 (y compris les nouvelles sections 3.3a, 3.3b, 3.4.1 et 3.4.2).

Les sommaires des parties A et C ont été remaniés en conséquence.

Les présentes modifications ne concernent que les inventions biotechnologiques. Elles n'incluent **pas** celles qui concernent la brevetabilité des programmes d'ordinateurs, qui ont été annoncées au JO OEB 1999, 609 (voir note de l'éditeur).